



Verordnung für den Dienst "Mietwagen mit Fahrer".		Regolamento per il servizio di noleggio con conducente.
<i>Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 30 vom 10.06.2021</i>		<i>Approvato con deliberazione n. 30 del 10.06.2021 del Consiglio comunale</i>
I. Allgemeine Bestimmungen		I. Disposizioni generali
Art. 1		Art. 1
Gegenstand der Verordnung		Contenuto del regolamento
1. Diese Verordnung regelt die Ausübung des Dienstes „Mietwagen mit Fahrer“ und setzt so den Art. 10 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32 um.		1. Il presente regolamento disciplina l'esercizio del servizio di noleggio con conducente dando attuazione all'art. 10 del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32.
2. Für alles was nicht in dieser Verordnung geregelt ist, werden die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15 und des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32 angewandt.		2. Per quanto non stabilito nel presente regolamento si applicano le disposizioni della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15 e del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32.
3. Alle in dieser Verordnung verwendeten Bezeichnungen beziehen sich auf beide Geschlechter und sind ausschließlich aus Gründen der besseren Lesbarkeit der Verordnung nur in männlicher Form niedergeschrieben worden.		3. Tutti i termini utilizzati in questo regolamento si riferiscono ad entrambi i sessi. La redazione del testo in sola forma maschile è dovuta esclusivamente a motivi di una migliore leggibilità del regolamento.
Art. 2		Art. 2
Dienst „Mietwagen mit Fahrer“		Servizio di noleggio con conducente
1. Beim Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ wenden sich Personen an den Sitz oder die Remise, um eine Beförderungsleistung zu erhalten, die auf der Fahrzeit oder dem Fahrtziel oder auf beidem basiert. Der Anbieter ist verpflichtet den Dienst zu erbringen, da in diesem Einzugsgebiet keine Taxilizenz ausgestellt worden ist. Die Verpflichtung besteht darin, dass der Dienst von den Inhabern einer Ermächtigung gewährleistet werden muss wie dies genauer im Art. 21 dieser Verordnung dargelegt wird.		1. Il servizio di noleggio con conducente si rivolge all'utenza specifica che avanza, presso la sede o la rimessa, apposita richiesta per una determinata prestazione a tempo, a viaggio, o entrambi. La prestazione del servizio è obbligatoria, in quanto in questo bacino d'utenza non è stata rilasciata alcuna licenza per il servizio taxi. L'obbligatorietà consiste che il servizio deve essere garantito dai titolari di autorizzazione come specificato all'art. 21 del presente regolamento.
2. Die Fahrzeuge müssen in den Remisen abgestellt werden. Für die Definition von Remise gilt die in Art. 1, Abs. 2, Buchst. a) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, n. 32 enthaltene Begriffsbestimmung.		2. Lo stazionamento dei mezzi deve avvenire all'interno delle rimesse. Per la definizione di rimessa vale quanto contenuto nell'art. 1, comma 2, lett. a) del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32.

3. Die Fahrzeuge dürfen nicht auf öffentlichem Grund abgestellt werden, mit Ausnahme der folgenden Fälle:		3. È vietata la sosta in posteggio di stazionamento su suolo pubblico, ad eccezione dei seguenti casi:
a) in Gemeinden ohne Taxidienst kann das Abstellen der für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ genutzten Fahrzeuge auf öffentlichen, in dieser Verordnung festgelegten Standplätzen genehmigt werden;		a) nei comuni in cui non è esercitato il servizio taxi i veicoli utilizzati per il servizio di noleggio con conducente possono essere autorizzati allo stazionamento su posteggi su aree pubbliche definiti in questo regolamento;
4. Es ist auf jeden Fall erlaubt, auf öffentlichem Grund anzuhalten, um auf den Fahrgast zu warten, der den Dienst vorgemerkt hat und für die Zeit, die für die Aufnahme bzw. das Absetzen oder Begleiten der Fahrgäste notwendig ist.		4. È in ogni caso consentita la fermata su suolo pubblico durante l'attesa dell'utente che ha effettuato la prenotazione del servizio e per il tempo necessario a prelevare, farlo scendere o accompagnarlo.
5. Ein operativer Sitz des Unternehmens und mindestens eine Remise müssen auf dem Gebiet der Gemeinde angesiedelt sein, die die Ermächtigung zur Ausübung des Dienstes ausgestellt hat. Das Unternehmen kann, nach vorheriger Mitteilung an die betreffenden Gemeinden, über weitere Remisen auf dem Gebiet anderer Gemeinden in Südtirol verfügen.		5. Oltre a una sede operativa, almeno una rimessa dell'impresa deve essere situata nel territorio del Comune che ha autorizzato il servizio. L'impresa può disporre di ulteriori rimesse nel territorio di altri Comuni dell'Alto Adige, previa comunicazione agli stessi Comuni.
6. Die Fahrgäste können auch außerhalb des Landes aufgenommen und abgesetzt werden.		6. Il luogo di prelevamento e destinazione dei passeggeri può essere situato anche al di fuori della provincia.
7. Das Entgelt für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ wird direkt zwischen dem Fahrgast und dem Fahrer vereinbart.		7. Il corrispettivo del trasporto per il servizio di noleggio con conducente è concordato direttamente tra utente e conducente.
Art. 3		Art. 3
Einzugsgebiet für die Ausübung der Dienste		Bacino di utenza per l'esecuzione dei servizi
1. Das Einzugsgebiet für die Ausübung der Dienste entspricht dem Gebiet dieser Gemeinde.		1. Il bacino d'utenza per l'esecuzione dei servizi corrisponde al territorio di questo comune.
II. Art und Eigenschaften der Fahrzeuge und Anzahl der Ermächtigungen		II. Tipo e caratteristiche dei veicoli e numero delle autorizzazioni
Art. 4		Art. 4
Art und Eigenschaften der Fahrzeuge, die für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ bestimmt sind		Tipo e caratteristiche dei veicoli da adibire al servizio di noleggio con conducente
1. Die Fahrzeuge, die für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ bestimmt sind, können Personenkraftwagen mit bis zu neun Sitzplätzen (Fahrer inbegriffen) sein.		1. I veicoli da adibire al servizio di noleggio con conducente possono essere autovetture fino a nove posti (compreso il conducente).
2. Die verpflichtenden Eigenschaften der Fahrzeuge, die für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ bestimmt sind, sind im Dekret des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32 geregelt.		2. Le caratteristiche obbligatorie delle autovetture adibite al servizio di noleggio con conducente sono disciplinate nel decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32.
3. Der Dienst „Mietwagen mit Fahrer“, der mit Personenkraftwagen durchgeführt wird, muss		3. Il servizio di noleggio con conducente effettuato con autovetture deve avere

Eigenschaften aufweisen, welche die Beförderung von klappbaren Rollstühlen und anderen Fortbewegungsmitteln vom Personen mit Behinderung erlauben.		caratteristiche tali da consentire il trasporto di carrozzelle pieghevoli e altri supporti necessari alla mobilità di persone con disabilità.
Art. 5		Art. 5
Anzahl der Ermächtigungen für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“		Numero delle autorizzazioni per il servizio di noleggio con conducente
1. Für den Dienst "Mietwagen mit Fahrer" können von dieser Gemeinde insgesamt Nr. 15 Ermächtigungen ausgestellt werden. Die Ermächtigungen werden jeweils für folgende Fahrzeugarten ausgestellt: Nr. 15 Personenkraftwagen mit bis zu neun Sitzplätzen, inbegriffen jener des Fahrers.		1. Per il servizio di noleggio con conducente possono essere rilasciate da questo comune complessivamente n. 15 autorizzazioni. Le autorizzazioni vengono rispettivamente rilasciate per i seguenti tipi di veicoli: n. 15 autovetture fino a nove posti compreso il conducente.
2. Für die Beförderung von Personen mit besonders schwerer Behinderung können Nr. eine Ermächtigung für besonders ausgestattete Fahrzeuge ausgestellt werden. Die nicht erfolgte Zuweisung der Ermächtigung, die für die Beförderung von Personen mit besonders schwerer Behinderung vorgesehen ist, stellt kein Hindernis dar, weitere Ermächtigungen gemäß Absatz 1 vorzusehen und auszustellen.		2. Per il trasporto di persone con disabilità particolarmente gravi possono essere rilasciate n. una autorizzazione per veicoli particolarmente attrezzati. La mancata assegnazione dell'autorizzazione prevista per il trasporto di persone con disabilità particolarmente gravi non è di ostacolo alla previsione e al rilascio di autorizzazioni ulteriori di cui al comma 1.
3. Die Anzahl der Ermächtigungen für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ berücksichtigt die Bevölkerungsanzahl und die Gebietsausdehnung des Einzugsgebiets, das Vorhandensein von Produktionsstandorten, die Anzahl der Beherbergungsbetriebe sowie die Anzahl von Urlaubsgästen im Einzugsgebiet.		3. Il numero delle autorizzazioni per l'esercizio del servizio di autonoleggio con conducente tiene conto, in riferimento al bacino di utenza, dell'entità della popolazione, dell'estensione territoriale, della presenza di poli produttivi, dell'offerta di strutture ricettive nonché delle presenze turistiche.
4. Um zu gewährleisten, dass mit der Beförderung von Einzelpersonen und Kleingruppen, die mit dem Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ ergänzend zu den öffentlichen Linienverkehrsdiensten durchgeführt wird, der Nachfrage um Mobilität der Bevölkerung des Einzugsgebiets entsprochen werden kann, muss der Dienst im Laufe eines jeden Jahres regelmäßig durchgeführt werden und müssen jedenfalls 10 Dienste im Laufe eines jeden Jahres im Einzugsgebiet oder den daran angrenzenden Gemeinden erbracht werden.		4. Al fine di garantire che con il trasporto collettivo o individuale di persone, complementare ed integrativo ai servizi pubblici di linea e effettuato tramite il servizio di noleggio con conducente possa essere soddisfatta la richiesta di mobilità della popolazione del bacino di utenza, il servizio deve essere effettuato regolarmente nel corso di ogni anno e devono comunque essere effettuate almeno 10 servizi nel corso di ogni anno sul territorio del bacino di utenza o nei comuni confinanti.
5. Es obliegt dem Gemeindeausschuss regelmäßig die Angemessenheit der vorgesehenen Anzahl an Ermächtigungen zu überprüfen und gegebenenfalls deren Anzahl anzupassen.		5. Spetta alla giunta comunale verificare regolarmente l'adeguatezza del numero di autorizzazioni previste ed eventualmente adeguarne il numero.
III. Wettbewerbsverfahren für die Zuweisung der Ermächtigungen		III. Procedura ad evidenza pubblica per l'assegnazione delle autorizzazioni
Art. 6		Art. 6
Wettbewerbsverfahren für die Zuweisung		Procedura ad evidenza pubblica per

der Ermächtigungen		l'assegnazione delle autorizzazioni
1. Die Zuweisung der Ermächtigungen für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ erfolgt mittels eines Wettbewerbsverfahrens, bei dem Unterlagen bewertet werden und eine Prüfung abgehalten wird. Das Abhalten eines Wettbewerbsverfahrens wird mit Beschluss des Gemeindevorstandes festgesetzt.		1. L'assegnazione delle autorizzazioni per l'esercizio del noleggio con conducente avviene mediante una procedura ad evidenza pubblica per titoli e per esami indetto con deliberazione della Giunta Comunale.
2. Die Wettbewerbskondmachung muss Folgendes enthalten:		2. Il bando di concorso dovrà specificare:
a) die Anzahl und die Art der zu vergebenden Ermächtigungen für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“;		a) il numero e tipo delle autorizzazioni per l'esercizio del servizio di noleggio con conducente da assegnare;
b) die notwendigen Bedingungen und Voraussetzungen für die Zuweisung der Ermächtigungen unter besonderer Berücksichtigung der Verpflichtungen, die von Art. 6, Abs. 5 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12 Dezember 2019, Nr. 32 vorgesehen sind sowie die folgenden Themenbereiche die Gegenstand der mündlichen Prüfung sind: die Verordnung zum Dienst „Mietwagen mit Fahrer“, die Toponomastik der Gemeinde, die Lage der wichtigsten Sehenswürdigkeiten, der Museen, der Beherbergungsbetriebe, der öffentlichen Ämter und der anderen Orte von besonderem Interesse in der Gemeinde oder im Umfeld;		b) le condizioni ed i requisiti necessari per l'assegnazione delle autorizzazioni tenendo conto in particolare degli obblighi previsti all'art. 6, comma 5 del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32; nonché i seguenti temi sul quale verterà l'esame orale: il regolamento sul servizio di noleggio con conducente, la toponomastica del comune, l'ubicazione dei principali monumenti, musei, alberghi, uffici pubblici ed altri luoghi di particolare interesse del comune e dintorni;
c) die Modalitäten, die Fristen für die Vorlage und den Inhalt des Antrags um Beteiligung am Wettbewerb; die Anträge müssen jedenfalls enthalten: i. die vollständigen Personalien des Antragstellers; ii. die Steuernummer oder die Mehrwertsteuernummer und den Steuersitz; iii. die Art und die Eigenschaften der Fahrzeuge, die für den Dienst bestimmt werden sollen; iv. das Verzeichnis der gegebenenfalls vorhandenen Vorzugstitel; v. das Verzeichnis der gegebenenfalls vorhandenen weiteren Dokumente; vi. die Erklärung im Besitz aller von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen zu sein, um die Ermächtigung zu erhalten.		c) le modalità, i termini di presentazione e il contenuto delle domande per la partecipazione al concorso; le domande devono in ogni caso contenere: i. le complete generalità del richiedente; ii. il codice fiscale o la partita iva e il domicilio fiscale; iii. il tipo e le caratteristiche dei veicoli che si intendono destinare al servizio; iv. l'elencazione di eventuali titoli preferenziali; v. l'elenco di eventuale ulteriore documentazione; vi. la dichiarazione di essere in possesso in tutti i requisiti per ottenere l'autorizzazione previsti dalle disposizioni in materia.
d) die Vorzugstitel unter besonderer		d) i titoli preferenziali, tenendo

Berücksichtigung der Bestimmungen, die in Art. 6, Absätze 4 und 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32 enthalten sind.		conto in particolare di quanto previsto all'art. 6, commi 4 e 6 del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32.
Art. 7		Art. 7
Wettbewerbskommission		Commissione di concorso
1. Für die Zuweisung der Ermächtigungen ernennt der Gemeindevorstand eine Wettbewerbskommission. Die Kommission besteht aus 3 vom Gemeindevorstand ernannten Fachleuten in diesem Bereich.		1. Per l'assegnazione delle autorizzazioni la Giunta comunale nomina una commissione di concorso. La commissione è composta da 3 membri, nominati dalla Giunta comunale tra persone esperte del settore.
2. Die Kommission wird vom Schriftführer derselben nach Ablauf der Frist für die Vorlage der Anträge gemäß Art. 6, Abs. 2, Buchstabe c) dieser Verordnung einberufen.		2. La commissione è convocata dal segretario della stessa dopo la scadenza del termine di presentazione delle domande di cui all'art. 6, comma 2, lettera c) del presente regolamento.
3. Die Aufgaben des Schriftführers der Kommission werden von einem Bediensteten des zuständigen Gemeindeamtes übernommen.		3. Le funzioni di segretario della commissione sono svolte da un funzionario dell'ufficio comunale competente.
4. Die Kommission ernennt den eigenen Vorsitzenden, welcher zukünftige Einberufungen vornehmen wird.		4. La commissione nomina all'interno del suo seno il suo presidente che convocherà eventuali future sedute della stessa.
Art. 8		Art. 8
Bewertung der Prüfung, der Vorzugstitel und Vorschlag der Rangliste		Valutazione della prova d'esame, dei titoli preferenziali e proposta di graduatoria
1. Die Wettbewerbskommission bewertet die Anträge, die Prüfungen und die Vorzugstitel gemäß den vorher gemäß Art. 6, Abs. 2, Buchst. b) dieser Verordnung festgelegten Bedingungen und Voraussetzungen und verfasst den Vorschlag einer Rangliste für die Zuweisung der mit Wettbewerb ausgeschriebenen Ermächtigungen.		1. La commissione di concorso valuta le domande, le prove d'esame e i titoli di preferenza, secondo le condizioni e i requisiti determinati antecedentemente ai sensi dell'art. 6, comma 2, lett. b) del presente regolamento e stila la proposta di graduatoria per l'assegnazione delle autorizzazioni messe a bando.
Art. 9		Art. 9
Genehmigung der Rangliste und Zuweisung der Ermächtigungen		Approvazione della graduatoria e assegnazione delle autorizzazioni
1. Der Gemeindevorstand bestätigt den ordnungsmäßigen Ablauf des Wettbewerbs, genehmigt mit Beschluss die von der Wettbewerbskommission vorgeschlagene Rangliste und ernennt die Wettbewerbssieger. Dabei wird auch der Gültigkeitszeitraum der Rangliste für die Zuteilung von Ermächtigungen, die in der Zwischenzeit frei geworden sind, festgelegt. Dieser Gültigkeitszeitraum darf nicht länger als 3 Jahre betragen.		1. La Giunta Comunale riconosciuta la regolarità del procedimento del concorso approva con delibera la graduatoria proposta dalla commissione di concorso e provvede alla nomina dei vincitori del concorso stabilendo anche il termine di validità di quest'ultima per l'assegnazione delle autorizzazioni che nel frattempo si rendessero disponibili. Tale termine non potrà essere superiore a 3 anni.
2. Die Zuweisung der Ermächtigungen erfolgt gemäß der Reihenfolge der in der Rangliste als geeignet befundenen Bewerber. Der		2. L'assegnazione delle autorizzazioni avviene secondo l'ordine di graduatoria dei concorrenti risultati idonei. Il vincitore

Wettbewerbssieger wird mit einer formalen Benachrichtigung mittels zertifizierter E-Mail (PEC) oder, im Falle, dass diese nicht vorhanden ist, mittels eines Einschreibens mit Rückantwort informiert.		del concorso viene informato tramite formale comunicazione mediante posta elettronica certificata (PEC) oppure, in mancanza di quest'ultima, con raccomandata con ricevuta di ritorno.
3. Falls der Sieger des Wettbewerbs die Zuweisung der Ermächtigung nicht innerhalb 1 Monat ab dem Erhalt der formalen Benachrichtigung gemäß Abs. 2 annimmt oder auf die Ermächtigung verzichtet, wird dieselbe Ermächtigung an den in der Rangliste nächstgereihten Bewerber zugewiesen.		3. Qualora il vincitore del concorso non accetti l'assegnazione dell'autorizzazione entro 1 mese dalla data in cui ha ricevuto la formale comunicazione di cui al comma 2 oppure rinunci all'autorizzazione, la stessa autorizzazione verrà assegnata al concorrente che segue nella graduatoria.
Art. 10		Art. 10
Ausstellung der Ermächtigungen		Rilascio delle autorizzazioni
1. Für die Ausstellung der Ermächtigung müssen die Betroffenen vor Dienstantritt und jedenfalls innerhalb von 3 Monaten nach der formalen Benachrichtigung gemäß Art. 9 Unterlagen vorlegen, die das Vorhandensein der von den einschlägigen Bestimmungen und von dieser Verordnung vorgesehenen vorgeschriebenen Voraussetzungen belegen, sofern diese nicht Gegenstand einer Ersatzerklärung sein können.		1. Per ottenere il rilascio dell'autorizzazione gli interessati devono presentare, prima di iniziare il servizio e comunque entro 3 mesi dalla data della formale comunicazione di cui all'art. 9, la documentazione attestante il possesso dei requisiti previsti dalle disposizioni in materia e dal presente regolamento che non possono essere oggetto di dichiarazione sostitutiva.
Art. 11		Art. 11
Modalitäten für den Nachweis der finanziellen Leistungsfähigkeit		Modalità di attestazione della capacità finanziaria
1. Der Nachweis der finanziellen Leistungsfähigkeit für die Ausstellung der Ermächtigung für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ gemäß Art. 6, Abs. 5, Buchst. a) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32 erfolgt durch die Abgabe einer Bürgschaftspolice an die Gemeinde von Seiten des Betroffenen.		1. L'attestazione della capacità finanziaria ai fini del rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del servizio di noleggio con conducente di cui all'art. 6, comma 5, lett. a) del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32 avviene tramite la consegna al comune di una polizza fideiussoria da parte dell'interessato.
Art. 12		Art. 12
Aufnahme des Dienstes		Inizio del servizio
1. Der Inhaber der Ermächtigung für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ muss den Dienst innerhalb von 6 Monaten ab Ausstellung der Ermächtigung aufnehmen.		1. Il titolare dell'autorizzazione per il servizio di noleggio con conducente ha l'obbligo di iniziare il servizio entro 6 mesi dalla data di rilascio dell'autorizzazione.
2. Aus gerechtfertigten und feststellbaren Gründen kann der Inhaber der Ermächtigung um Verlängerung der in Absatz 1 angeführten Frist ersuchen. Es obliegt dem Gemeindevorstand das Gesuch zu bewerten und die Höchstdauer dieser gewährten Verlängerung festzusetzen.		2. Per giustificati ed accertabili motivi il titolare dell'autorizzazione può chiedere una proroga del termine di cui al comma 1. Spetta alla giunta comunale valutare l'istanza e fissare il periodo massimo concesso per tale proroga.
3. Der Inhaber der Ermächtigung ist jedenfalls verpflichtet, dem zuständigen Gemeindeamt vorab den Tag, an dem der Dienst aufgenommen wird, schriftlich mitzuteilen.		3. Il titolare dell'autorizzazione è comunque tenuto a comunicare in anticipo e per iscritto all'ufficio comunale competente la data di inizio del servizio.

IV. Ausübung des Dienstes		IV. Espletamento dell'servizio
Art. 13		Art. 13
Verhaltensregeln für den Fahrer		Regole di comportamento per il conducente
<p>1. Der Fahrer muss:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) den Dienst innerhalb des Einzugsgebiets gewährleisten; b) sich korrekt, umgänglich und bei jeder Gelegenheit verantwortungsbewusst verhalten und angemessen gekleidet sein in Anbetracht des öffentlichen Dienstes, welchen er ausübt; c) den Fahrgästen während der gesamten Fahrdienstleistung Beistand und Hilfe leisten; d) das Fahrzeug sauber halten und für dessen volle Fahrtüchtigkeit sorgen; e) bei Fahrzeugpannen oder bei Fahrtunterbrechungen aufgrund höherer Gewalt, für einen Ersatzdienst sorgen; f) jeden im Fahrzeuginneren von Fahrgästen vergessenen Gegenstand der Ortspolizei oder dem zuständigen Gemeindeamt abgeben; g) peinlichst genau darauf zu achten, dass eine hohe Beförderungsqualität gewährleistet wird; h) bei jeder Fahrt die Ermächtigung im Fahrzeug mitführen, um dadurch nachzuweisen, dass die Beförderung mit dem Mietwagen mit Fahrer mit dem dafür vorgesehenen Fahrzeug erfolgt; i) der Gemeinde innerhalb von 72 Stunden den eventuellen Entzug des Führerscheins oder des Kraftfahrzeugscheins mittels zertifizierter E-Mail (PEC) mitzuteilen, auch in Bezug auf Vertreter des Fahrers und mitarbeitende Familienmitglieder gemäß Art. 7 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32; j) das vom Bürgermeister genehmigte Tarifverzeichnis für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ im Fahrzeug mitzuführen; k) bei der Beförderung von Personen mit Behinderung, diesen beim Ein- und Aussteigen in jeder Weise behilflich sein; dies auch beim Auf- und Abladen allfälliger Hilfsmittel, die diese für ihre Fortbewegung benötigen; l) Rollstühle, andere Hilfsmittel und der Begleithunde von blinden Fahrgästen kostenlos transportieren. 		<p>1. Il conducente ha l'obbligo di:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) di prestare il servizio all'interno del bacino di utenza; b) comportarsi con correttezza, civismo e senso di responsabilità in qualsiasi occasione ed essere vestito in modo adeguato in considerazione del servizio pubblico svolto; c) prestare assistenza e soccorso ai passeggeri durante tutte le fasi del trasporto; d) mantenere pulito ed in perfetto stato di efficienza il veicolo; e) predisporre gli opportuni servizi sostitutivi nel caso di avaria del veicolo o di interruzione del trasporto per causa di forza maggiore; f) consegnare alla Polizia Locale o all'ufficio competente del comune qualsiasi oggetto dimenticato dai clienti all'interno del veicolo; g) curare la qualità del trasporto in tutti i minimi particolari; h) tenere a bordo del veicolo l'autorizzazione durante tutti gli spostamenti allo scopo di certificare che il trasporto è effettuato con il veicolo utilizzato per il noleggio con conducente in servizio; i) comunicare tramite posta elettronica certificata (PEC) entro 72 ore al Comune eventuali sospensioni della patente di guida o il ritiro della carta di circolazione con riferimento anche ai sostituti o collaboratori familiari di cui all'art. 7 del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32; j) tenere nel veicolo il tariffario per il servizio di noleggio con conducente obbligatorio approvato dal Sindaco; k) prestare tutta l'assistenza necessaria per la salita e discesa delle persone con disabilità e per il trasporto degli eventuali mezzi necessari alla loro mobilità; l) trasportare a titolo gratuito le carrozelle e gli altri mezzi

		necessari per la mobilità di persone con disabilità e dei cani guida dei clienti non vedenti.
2. Dem Fahrer ist es verboten: a) die Fahrt zu unterbrechen, ausgenommen wenn es die Fahrgäste selbst ausdrücklich verlangen oder aufgrund eines Ereignisses höherer Gewalt oder einer offensichtlichen Gefahr oder im Falle von den in Art. 14 beschriebenen Verhalten der Fahrgäste; b) aus eigener Initiative einen Umweg zu fahren, um das vom Kunden angegebene Ziel zu erreichen; c) nicht ermächtigte und/oder nicht vereinbarte Fahrtzuschläge zu verlangen; d) sich von Personen am Steuer vertreten zu lassen, die nicht im Besitz der für die Ausübung der Tätigkeit vorgeschriebenen Voraussetzungen sind;		2. Al conducente è vietato: a) interrompere la corsa di propria iniziativa, salvo esplicita richiesta del passeggero o in casi di accertata forza maggiore, di evidente pericolo o nel caso di comportamenti da parte dei passeggeri descritti all'art. 14; b) scegliere per personale iniziativa un percorso più lungo per recarsi nel luogo richiesto dal cliente; c) chiedere compensi aggiuntivi rispetto a quelli autorizzati e/o pattuiti; d) farsi sostituire alla guida da persone non in possesso dei prescritti titoli per l'esercizio dell'attività;
3. Der Fahrer kann sich weigern:		3. Il conducente può rifiutarsi di:
a) Personen zu befördern, von denen sie befürchten, sie könnten seine Sicherheit gefährden;		a) trasportare persone se ritengono che possano costituire pericolo per la propria incolumità;
b) Personen zu befördern, die in der Vergangenheit schon einmal das Fahrzeug beschädigt oder den Fahrpreis nicht bezahlt haben;		b) trasportare persone che in occasione di precedenti servizi, abbiano arrecato danno al veicolo o non abbiano pagato la corsa;
c) Tiere zu befördern, mit Ausnahme der Begleithunde für Blinde.		c) trasportare animali, ad eccezione di cani accompagnatori di non vedenti.
Art. 14		Art. 14
Verhaltensregeln für die Fahrgäste		Regole di comportamento per i passeggeri
1. Den Fahrgästen ist es verboten:		1. Ai passeggeri è fatto divieto di:
a) im Fahrzeug zu rauchen;		a) fumare nel veicolo;
b) Gegenstände aus dem fahrenden oder stehenden Fahrzeug zu werfen;		b) gettare oggetti dai veicoli fermi o in movimento;
c) das Fahrzeug zu beschmieren, zu verschmutzen oder zu beschädigen.		c) imbrattare, insudiciare o danneggiare il veicolo.
Art. 15		Art. 15
Aussetzung des Dienstes		Sospensione del servizio
1. Die Ausübung des Dienstes „Mietwagen mit Fahrer“ wird auf begründete Anfrage des Inhabers aufgrund von Krankheit oder anderer schwerwiegender Gründe für einen Zeitraum von 6 Monaten ausgesetzt. Nach deren Ablauf kann das zuständige Gemeindeamt, bei Fortbestehen der Krankheit oder der schwerwiegenden Gründe, die Aussetzung des Dienstes einmalig für weitere 6 Monate verlängern.		1. L'esercizio del servizio di noleggio con conducente è sospeso su comprovata richiesta del titolare a causa di malattia o altri gravi motivi per un periodo di 6 mesi, alla scadenza dei quali l'ufficio comunale competente, nel caso in cui la malattia o i gravi motivi persistano, può prorogare la sospensione del servizio per una sola volta per ulteriori 6 mesi.

Art. 16		Art. 16
Verbotene Dienste		Servizi vietati
1. Es ist untersagt mit den Fahrzeugen für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ festgelegte Strecken mit vorbestimmtem Fahrplan und festen Tarifen zu befahren; dies auch dann, wenn auf dem besagten Strecken kein ordnungsgemäß konzessionierter oder provisorisch ermächtigter Liniendienst besteht. Diese Bestimmung wird nicht für Aufträge der öffentlichen Verwaltung angewandt.		1. È vietato esercitare, con veicoli adibiti al di noleggio con conducente, servizi ad itinerari fissi e con orari e tariffe prestabiliti, anche se sugli itinerari stessi non esistono servizi di linea regolarmente concessionati o provvisoriamente autorizzati. Questa disposizione non viene applicata per incarichi della pubblica amministrazione.
Art. 17		Art. 17
Ersetzen von Fahrzeugen		Sostituzione dei veicoli
1. Wer die Absicht hat sein Fahrzeug mit einem anderen zu ersetzen, muss dies der Gemeinde schriftlich mittels zertifizierter E-Mail (PEC) oder in Papierform melden und dabei die Art, die Eigenschaften und die Fahrgestellnummer des neuen Fahrzeuges angeben, damit die Gemeinde die entsprechende Unbedenklichkeitserklärung für die Abnahme erlassen kann.		1. Chi intende sostituire il proprio veicolo dovrà inoltrare al Comune tramite posta elettronica certificata (PEC) oppure in forma cartacea apposita segnalazione scritta, indicando il tipo, le caratteristiche ed il numero di telaio del nuovo veicolo ai fini del rilascio da parte del Comune dell'apposito nulla osta al collaudo.
2. Nach der Abnahme muss der Inhaber eine Kopie des entsprechenden Fahrzeugscheines oder Zulassungspapieres zusammen mit der Ermächtigung an die Gemeinde übermitteln, damit der erfolgte Fahrzeugwechsel vermerkt werden kann.		2. Effettuato il collaudo, il titolare deve produrre al Comune copia del relativo libretto di circolazione o foglio di via assieme all'autorizzazione per l'annotazione dell'avvenuta sostituzione del veicolo.
Art. 18		Art. 18
Überprüfung der Ermächtigung		Verifica dell'autorizzazione
1. Die Ermächtigungen haben eine unbefristete Gültigkeit. Die Gemeinde führt alle 5 Jahre und jedenfalls immer dann, wenn das Fahrzeug ersetzt wird, periodische Kontrollen über das Vorhandensein der von dieser Verordnung und den einschlägigen Bestimmungen vorgesehene Voraussetzungen bezüglich der Erfüllung der Voraussetzungen durch.		1. Le autorizzazioni hanno validità a tempo indeterminato. Il Comune svolge controlli periodici ogni 5 anni e in ogni caso in occasione del cambio del veicolo per accertare che il titolare sia ancora in possesso dei requisiti previsti dal presente regolamento e dalle disposizioni in materia.
2. Zu diesem Zweck werden die Inhaber der Ermächtigungen aufgefordert, die Unterlagen vorzulegen, die nicht Gegenstand einer Ersatzerklärung sein können.		2. A tal fine viene richiesta ai titolari delle autorizzazioni la presentazione di documenti che non possono essere oggetto di dichiarazione sostitutiva.
Art. 19		Art. 19
Überprüfung des Fahrzeugzustands		Verifica dello stato dei veicoli
1. Die Gemeinde kann die Fahrzeuge, die für die Dienste verwendet werden, überprüfen um ihre Eignung unter dem Gesichtspunkt des Aussehens und ihrer Zweckentsprechung sowie ihrer Übereinstimmung mit den Bestimmungen dieser Verordnung festzustellen. Es dürfen nicht technische Überprüfungen vorgenommen werden, da diese dem Kraftfahrzeugamt vorbehalten		1. Il Comune può effettuare verifiche sui veicoli adibiti ai servizi per accertare la loro idoneità sotto il profilo del decoro e della funzionalità, nonché per accertare la loro conformità alle norme di cui al presente regolamento. Non possono essere effettuati accertamenti tecnici, essendo questi riservati all'ufficio provinciale della motorizzazione civile.

sind.		
V. Besondere Bestimmungen für den verpflichtenden Dienst „Mietwagen mit Fahrer“		V. Disposizioni particolari per il servizio di noleggio con conducente obbligatorio
Art. 20		Art. 20
Standplätze		Posteggi
1. Mit Beschluss des Gemeindevorstandes werden, angesichts des in dieser Gemeinde fehlenden Taxidienstes gemäß Art. 5, Abs. 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32 den Fahrzeugen, die für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ bestimmt sind, eigene durch Hinweisschilder gekennzeichnete Standplätze zugewiesen.		1. La sosta delle autovetture adibite al servizio di noleggio con conducente, in assenza del servizio taxi in questo comune, è ammessa ai sensi dell'art. 5, comma 2, lett. a) del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32 in appositi posteggi stabiliti con delibera della Giunta comunale e segnalati da cartelli indicatori.
2. Die Standplätze stehen ausschließlich den Inhabern einer Ermächtigung für den Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ zur Verfügung, deren Ermächtigung von dieser Gemeinde ausgestellt worden ist.		2. I posteggi sono riservati esclusivamente ai titolari di autorizzazioni per il servizio di noleggio con conducente cui è stata rilasciata un'autorizzazione da questo comune.
3. An jedem Standplatz stellen sich die Fahrzeuge hintereinander, in der Reihenfolge ihrer Ankunft auf und rücken auf die jeweils freiwerdende Stelle nach. Wer an erster Stelle steht, nimmt die Anrufe entgegen.		3. Su ogni posteggio i veicoli sono disposte in fila nell'ordine di arrivo e si spostano ogni qualvolta chi le precede lascia il posto libero. Chi si trova al primo posto risponde alle chiamate.
4. Der Gemeindevorstand ist mit Beschluss befugt, neue Standplätze einzuführen, bestehende abzuschaffen oder deren Benützung vorübergehend zu untersagen.		4. La Giunta comunale con delibera ha la facoltà di istituire nuovi posteggi, di sopprimere quelli esistenti o di impedirne temporaneamente l'uso.
5. Bei zeitweiliger Besetzung der Standplätze wegen Veranstaltungen, Vorfürhungen, Einrichtung von Baustellen oder aus einem anderen gemeinnützigen Erfordernis müssen die Standplätze geräumt werden und die Fahrer müssen auf andere, ihnen von der Ortspolizei zugewiesene Plätze ausweichen.		5. In occasione di occupazione provvisoria dei posteggi per manifestazioni, spettacoli, per installazione di cantieri e per qualsiasi altra pubblica necessità, i conducenti dovranno lasciare liberi i posteggi per recarsi in altri secondo le indicazioni impartite loro dalla Polizia Locale.
Art. 21		Art. 21
Diensteinteilung und Dienstzeiten des Dienstes „Mietwagen mit Fahrer“		Turni e orari del servizio di noleggio con conducente
1. Es obliegt der Verantwortung der Mietwagenvereinigung, den Dienst zu organisieren.		1. Spetta all'associazione degli autonoleggiatori organizzare il servizio.
2. Der Bürgermeister oder der zuständige Referent können fallweise und je nach auftretenden Erfordernissen außerordentliche Diensteinteilungen einführen.		2. È facoltà del sindaco o dell'assessore delegato istituire turni straordinari secondo esigenze che si dovessero presentare di volta in volta.
Art. 22		Art. 22
Tarife für den verpflichtenden Dienst „Mietwagen mit Fahrer“		Tariffe per il servizio di noleggio con conducente obbligatorio
1. Die Tarife für den verpflichtenden Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ werden von der Mietwagenvereinigung vorgeschlagen und		1. Le tariffe del servizio di noleggio con conducente obbligatorio vengono proposte dall'Associazione di categoria

vom Bürgermeister, nach vorheriger Mitteilung an den Gemeindeausschuss, festgelegt. Dafür werden die örtlich erhobenen Betriebskosten (für Versicherungen, für Treibstoff, für das Personal, für die Amortisierung der getätigten Investitionen, für Kapitalkosten, usw.) berücksichtigt.		ed approvate dal Sindaco previa comunicazione alla Giunta comunale. A tal fine vengono presi in considerazione i costi del servizio a livello locale (spese assicurative, di carburante, di personale, ammortamento di investimenti, costi del capitale ecc.).
2. Die Tarife für Fahrten im städtischen Bereich sind auf der Grundlage der Kilometeranzahl sowie der Art und der Dauer der Dienstleistung festgelegt. Die Fahrpreise für Fahrten im außerstädtischen Bereich sind auf der Grundlage der Kilometeranzahl festgelegt.		2. Le tariffe urbane sono stabilite in base al chilometraggio, alle caratteristiche e alla durata del servizio, quelle extraurbane sono stabilite in base al chilometraggio.
3. Die Mietwagenvereinigung schlägt bis zum 31. Januar eines jeden Jahres Tarife für eine zwischen dem zuständigen Referenten und dem Fachverband vereinbarte Anzahl von Zielorten vor. Das Angebot muss den maximalen Preis enthalten, der für die Dienstleistung berechnet wird.		3. L'associazione di categoria propone le tariffe di un determinato numero di destinazioni concordate tra l'assessore competente e l'associazione stessa entro il 31 gennaio di ogni anno. La proposta deve contenere il prezzo massimo richiesto per la prestazione.
Art. 23		Art. 23
Zugang zu den verkehrsbeschränkten Zonen im Sinne des Art. 10, Abs. 3, Buchst. c des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, n. 32		Accesso alle zone di traffico limitato ai sensi dell'art. 10, comma 3, lett. c del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32
1. Den Inhabern von Ermächtigungen für den Mietwagendienst mit Fahrer ist der Zugang zu den verkehrsbeschränkten Zonen während der Ausübung ihres Dienstes gestattet.		1. Ai titolari di autorizzazione per il servizio di noleggio con conducente è consentito l'accesso alle zone di traffico limitato durante l'espletamento del loro servizio.
VI. Aufsicht und Verwaltungsstrafen		VI. Vigilanza e sanzioni
Art. 24		Art. 24
Aufsicht		Vigilanza
1. Die Aufsicht über die Dienste und die Kontrolle bezüglich der Einhaltung der Bestimmungen der vorliegenden Verordnung werden im Besonderen von der Ortspolizei und dem zuständigen Gemeindeamt durchgeführt.		1. La vigilanza sui servizi ed i controlli relativi all'osservanza delle norme del presente regolamento sono effettuati in particolare dalla Polizia Locale e dall'ufficio comunale competente per materia.
Art. 25		Art. 25
Strafen		Sanzioni
1. Es werden die von Art. 49 des Landesgesetzes vom 23.11.2015, Nr. 15, vorgesehenen Strafen, jene des gesetzvertretenden Dekrets vom 30. April 1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung) und jene der anderen einschlägigen Bestimmungen angewandt.		1. Si applicano le sanzioni previste dall'art. 49 della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, dal decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo codice della strada) e dalle altre disposizioni in materia.
2. Die von Art. 49, Absätze 3 und 5 des Landesgesetzes vom 23.11.2015, Nr. 15 vorgesehenen Strafen werden auch für den		2. Quanto previsto dall'art. 49, commi 3 e 5 della legge provinciale 23.11.2015, n. 15 si applica anche al servizio di noleggio

verpflichtenden Dienst „Mietwagen mit Fahrer“ angewandt.		con conducente obbligatorio.
3. Unbeschadet der in den Absätzen 1 und 2 enthaltenen Bestimmungen, werden bei Übertretung von Bestimmungen dieser Verordnung folgende Arten von Verwaltungsstrafen angewandt:		3. Fatte salvo quanto previsto dai commi 1 e 2, le violazioni del presente regolamento sono soggette alle seguenti tipologie di sanzioni amministrative:
a) schriftliche Ermahnung;		a) ammonimento scritto;
b) Geldstrafe;		b) sanzione pecuniaria;
c) Aussetzung der Ermächtigung;		c) sospensione dell'autorizzazione;
d) Widerruf der Ermächtigung.		d) revoca dell'autorizzazione.
4. Für die Feststellung der Übertretungen und die Anwendung der Verwaltungsstrafen gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Jänner 1977, Nr. 9, in geltender Fassung.		4. Per l'accertamento delle infrazioni e per l'applicazione delle sanzioni amministrative si applicano le disposizioni della legge provinciale 7 gennaio 1977, n. 9, e successive modifiche.
Art. 26		Art. 26
Schriftliche Ermahnung		Ammonimento scritto
1. Die schriftliche Ermahnung wird vom Verantwortlichen des zuständigen Gemeindeamts bei geringfügigen Übertretungen dieser Verordnung, die nicht ausdrücklich von anderen Artikeln dieser Verordnung vorgesehen sind, verhängt.		1. L'ammonimento scritto viene disposto dal responsabile dell'ufficio comunale competente in caso di violazioni non gravi di questo regolamento le quali non sono specificamente previste da altri articoli di questo regolamento.
Art. 27		Art. 27
Geldstrafen		Sanzioni pecuniarie
1. Es wird eine Geldstrafe von 100,00.- € bis zu 300,00.- € bei Übertretung der in folgenden Artikeln enthaltenen Bestimmungen verhängt:		1. Si applica una sanzione pecuniaria da 100,00.- € a 300,00.- € per la violazione delle disposizioni contenute nei seguenti articoli:
a) Art. 2, Abs. 3;		a) art. 3, comma 3;
b) Art. 4, Abs 3, bezüglich der verpflichtenden Eigenschaften, die von Art. 4, Absätze 5, 6, 7 und 8 und von Art. 5, Absätze 8, 10 und 12 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32 vorgesehen sind;		b) art. 4, comma 3, per le caratteristiche obbligatorie previste dall'art. 4, commi 5, 6, 7 e 8 e dall'art. 5, commi 8, 10, e 12 del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32;
c) Art. 13, Abs. 1, Buchst. h), i), j) und l);		c) art. 13, comma 1, lettere h), i), j) e l);
d) Art. 13, Abs. 2, Buchst. a) und b).		d) art. 13, comma 2, lettere a) e b).
2. Der Gemeindevausschuss kann die in diesem Artikel vorgesehenen Verwaltungsstrafen angleichen.		2. La Giunta comunale può aggiornare gli importi delle sanzioni previsti dal presente articolo.
3. Der Bürgermeister ordnet die Zahlung der Geldstrafe und der anfallenden Kosten an.		3. Il sindaco ingiunge il pagamento della sanzione e delle spese.
Art. 28		Art. 28
Aussetzung der Ermächtigung		Sospensione dell'autorizzazione
1. Die Ermächtigung wird von 10 Tagen bis zu 3 Monaten ausgesetzt im Falle von:		1. L'autorizzazione viene sospesa da 10 giorni a 3 mesi in caso di:
a) Übertretung des Art. 4, Abs 3, bezüglich der verpflichtenden Eigenschaften, die von Art. 5, Absatz 9 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32 vorgesehen sind, unbeschadet der in Art. 16 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32 enthaltenen		a) violazione dell'art. 4, comma 3 per le caratteristiche obbligatorie previste dall'art. 5, comma 9 del decreto del Presidente della Provincia 12 dicembre 2019, n. 32, in ogni caso fatto salvo quanto previsto dall'art. 16 del decreto del Presidente della Provincia 12

Bestimmungen;		dicembre 2019, n. 32;
b) Übertretung des Art. 13, Abs. 2, Buchst. f);		b) violazione dell'art. 13, comma 2, lett. f);
c) Übertretung des Art. 16, Abs. 1;		c) violazione dell'art. 16, comma 1;
d) Übertretung des Art. 18, Abs. 2;		d) violazione dell'art. 18, comma 2;
e) Verwendung eines Fahrzeugs, das nicht jenes ist, auf dem sich die Ermächtigung bezieht;		e) utilizzo di un veicolo diverso di quello a cui è riferita l'autorizzazione;
f) einer erneuten Übertretung einer Bestimmung dieser Verordnung, für welche die schriftliche Ermahnung vorgesehen ist, nachdem bereits 3 schriftliche Ermahnungen in den letzten 2 Jahren verhängt worden sind.		f) un'ulteriore violazione di una disposizione di questo regolamento per la quale è previsto l'ammonimento scritto dopo aver avuto già 3 ammonimenti scritti negli ultimi 2 anni.
2. Der Bürgermeister verfügt die Aussetzung der Ermächtigung, je nach Schwere der Übertretung und mit Berücksichtigung der Rückfälligkeit.		2. Il sindaco dispone il periodo di sospensione dell'autorizzazione tenuto conto della gravità dell'infrazione e della recidiva.
Art. 29		Art. 29
Widerruf der Ermächtigung		Revoca dell'autorizzazione
1. Die Ermächtigung wird widerrufen im Falle von:		1. L'autorizzazione viene revocata in caso di:
a) Übertretung des Art. 5, Abs. 5;		a) violazione dell'art. 5, comma 5;
b) Übertretung des Art. 14, Abs. 1;		b) violazione dell'art. 12, comma 1;
c) Nicht-Ausübung des Dienstes für mehr als 6 Monate;		c) mancato esercizio del servizio per più di 6 mesi;
d) Nicht-Befolgung der Maßnahme mit der die Ermächtigung ausgesetzt worden ist;		d) non ottemperanza a provvedimento di sospensione dell'autorizzazione;
e) einer erneuten Übertretung einer Bestimmung dieser Verordnung, die eine Aussetzung der Ermächtigung vorsieht, nachdem die Ermächtigung 3 Mal innerhalb von 5 Jahren ausgesetzt worden ist;		e) commissione di un'ulteriore violazione di una disposizione del regolamento che prevede la sospensione dell'autorizzazione dopo 3 sospensioni dell'autorizzazione nell'arco di 5 anni;
f) Verlust oder Nicht-Vorhandensein der Voraussetzungen, um die Ermächtigung zu erhalten oder beizubehalten.		f) perdita o mancanza dei requisiti per ottenere o mantenere l'autorizzazione.
2. Der Widerruf der Ermächtigung wird vom Bürgermeister verfügt.		2. La revoca dell'autorizzazione è disposta dal sindaco.

Regulamënt per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa.		
<i>Dat pro cun deliberazion n. 30 di 10.06.2021 dl Cunsèi de chemun</i>		
I. Disposizions n generel		
Art. 1		
Cuntenut dl regulamënt		
1. Chësc regulamënt regulea l fè dl servisc de „mprestè auti cun persona che avisa“ y mèt nsci ndrova l art. 10 dl decret dl prësident dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32.		
2. Per dut chël che ne vën nia regulà da chësc regulamënt vën tëutes cà la disposizions dla lege provinziela di 23 de nuvèmber 2015, n. 15 y dl decret dl prësident dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32.		
3. Te duta la definizions aduvedes de chësc regulamënt iel minei tramedoi i ses. L scri ora dla test te la sëula forma mascile depend mé da rejons che cumporta che dut l regulamënt po nsci vester liet te na maniera plu scempla.		
Art. 2		
L servisc „mpreste auti cun persona che avisa“		
1. L servisc de mpreste auti cun persona che avisa ven pità a chiche a debujen y che porta dant, tla sënta o tl post ulache vën lascia l auto, na dumanda aposta de prestazion a tëmp, a viac o tramedoi. La prestazion dl servisc ie n ublianza davia che te chësc raion de pudèi se nuze dl servisc ne ie nia stata scrita ora na lizenza da taxi. L ublianza ie da ratè nsci che l servisc muessa uni pità da chiche a na autorizazion a na maniera coche la ie ududa dant plu avisa aldo dl art. 21 de chësc regulamënt.		
2. I auti muessa vester lascei ti postc curi aposta. Per la definizion de post curi aposta vel la definizions ududes dant dal art. 1, coma 2, pustom a) dl decret dl prësident dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32.		
3. I auti ne daussa nia vester lascei sun sperses pubblches ora che ti caji che vën do:		
a) ti Chëmuns te chëi che l ne ven nia pità l servisc de taxi po i auti che vën adruvei per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa vester autorisei a lascé l auto su postc y sperses pubblches dites plu avisa da chësc regulamënt;		
4. L ie te uni cajo cunsenti de fermè sun grund y sperses pubblches ntan che n aspieta sun la persona che a apustà l servisc y per dut l tëmp che va debujen per l fè sentè it, lasce zapè ora o acumpanie.		
5. Ora che na sënta operativa muessa amanco un n post curi vester tl raion dl Chemun che a autorizà chësc servisc. La firma pò avèi mo altri postc curi te altri Chemuns dla Provinzia de Bulsan, do che chësc ie stat fat al savèi a chisc Chëmuns nteressei.		
6. L ie cunsenti de ji a to i tlienc o i menè ënghe ora dl raion dla Provinzia de Bulsan.		
7. L paiamënt per l menè fat cun servisc de „mprestè auti cun persona che avisa“ ven fat ora diretamënter danter chiche se nuzea dl servisc y la persona che avisa.		
Art. 3		
Raion de adruveda per fè l servisc		
1. L raion de adruveda per fè l servisc curespuend al raion de chësc Chemun.		
II. Tipo y carateristighes di auti y numer de autorizazions		
Art. 4		
Tipo y carateristighes di auti che po vester adruvei per l servisc de „mprestè auti cun persona che avisa“		
1. I auti che po vester adruvei per l servisc de mprestè auti cun persona che avisa po vester nfina a nuef postc (tenian cont ënghe dla persona che avisa).		
2. La carateristighes che ublianza di auti adruvei per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa vën scrites dant dal decret dl prësident dla jonta provinziela di 12 de		

dezember 2019, n. 32.

3. L servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa muessa avèi la carateristighes che garantësc l trasport de stuei da rodes da mèter adum y altra njinies che va debujen per la mubilità dla persones cun disabilità.

Art. 5

Numer de autorisazions per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa

1. Per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa daussa chësc Chemun scri ora ndut n. 15 autorisazions. L autorisazions vèn rispetivamënter scrites ora per chisc mesuns de trasport: n 15 auti fina a nuef postc cumpedan pea chiche avisa.

2. Per l trasport de persones cun disabilitèis particularmënter grevies, pol vester scrita ora una na autorisazion per auti particularmënter njeniei ca. L nia scri ora dl autorisazion ududa dant per la persones cun disabilitèis particularmënter grevies ne ie degun rem per udei dant y scri ora altra autorisazions coche ududes dant dal prim coma de chësc articul.

3. L numer de autorisazions per fè l servisc de mpreste ora auti cun persona che avisa tèn cont dl raion de adruveda, dl numer dla jënt che stà, la grandezza dl raion, dl vester prejent de raions de produzion, dla dunfierta de strutures de alhierch y dla presenza de turistc.

4. Al fin de garantì che cun l trasport culetiv o individuel de persones, cumplementer y ntegrativ ai servisc de linea public y fat tres l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa posse vester arjont la dumanda de mubilità da pèrt dla persones dl raion de adruveda, muessa l servisc vester fat regularmënter ntan uni ann y l muessa vester fac amanco 10 servijes ntan l ann tl raion de adruveda o ti chemuns che fej sëida.

5. L ti spieta ala jonta de Chemun ciale do sce l numer de autorisazions ududes dant ie adatà y sce dl cajo mudè chësc numer.

III. Prozedura de cuncors publicch per l dè ora dla autorisazions

Art. 6

Prozedura de cuncors publicch per l dè ora dla autorisazions

1. L dè ora de autorisazions per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa vèn fat tres bandida de cuncors publicch per tituli y ejams scrit ora cun deliberazion dla jonta de Chemun.

2. Tla bandida de cuncors muessel vester scrit avisa:

a) l numer y l tipo dla autorisazions che vèn dates ora per l servisc de mpreste ora auti cun persona che avisa

b) la cundizions y ciche va debujèn per giatè l autorisazions tenian cont n maniera particulera di duvieres udui dant dal art. 6, coma 5 dl decret del Presidènt dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32; y leprò i argumènc sun chei che unirà valutà l ejam a usc: l regulamènt ncont dl servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa, la toponomastica dl Chemun, l post di majri monumènc, museums, alhierchs, ufizes publicchs y altri luesc de nteress particular dl chemun y di raions ntëurvia;

c) la mudaliteies, i tiermuls per l de jù y ciche muessa vester lait tla dumandes per pudèi tò pèrt al cuncors; tla dumandes muessel te uni cajo vester dat sëura:

- i. duc i dac anagrafichs de chiche dumanda;
- ii. l codesc fischel o la partita iva y la sènta fischela;
- iii. l tipo y la carateristighes di auti che n uel adruve per l servisc;
- iv. la lista de eventuei tituli de preferenza;
- v. la lista de eventuela altra documentazion;
- vi. la detlarazion de avei duc i requisic damandei dala disposizions n chësc cont per giatè l autorisazion.

d) i tituli de preferenza, tenian cont te na maniera particulera de chël che ie udu dant dal art. 6, coma 4 y 6 dl decret del Presidènt dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32.

Art. 7

La cumiscion de cuncors
1. Per l dè ora dla autorisazions vèn numineda da pert dla jonta de Chemun na cumiscion de cuncors. La cumiscion ie metuda adum da 3 cumëmbri, cris ora danter persones espertes te chësc ciamp i numinei dala jonta de chemun.
2. La cumiscion vèn cherededa it dal scrivàn de chësta do l tiernul per l dè jù dla dumandes coche udu dant dal art. 6, coma 2, pustom c) de chësc regulamënt.
3. La funzioms de scrivàn vèn fates da n dependënt dl ufize comunel cumpetënt.
4. La cumiscion numinea danter ëi n si presidënt che cherderà it duta la sëntedes che ëssa da vester tl daunì.
Art. 8
Valutazion dla proa de ejam, di tituli de preferënza y pruposta per la graduatoria
1. La cumiscion de cuncors valutea la dumandes, la proa de ejam y i tituli de preferënza dic danora aldo dl art.6, coma 2, pustom b) de chësc regulamënt y mët ju la pruposta per la graduatoria per giatè la autorisazions per chëles che l ie stat fat la bandida de cuncors.
Art. 9
Dè pró dla graduatoria y de ora dla autorisazions
1. La jonta de Chemun, do avei cunstatà che l prucedimënt dl cuncors ie stat fat sciche se toca, dà pro cun na si deliberazion la puposta dla cumiscion de cuncors y se cruzia de numinè chiche a vënciu l cuncors dijan tl medemo mument tan giut che l vel chësta graduatoria per scri ora outra autorisazions che diventessa ntan chësc tēmp a disposizion. Chësc tiernul ne daussa nia durè plu che 3 ani.
2. L dè ora dla autorisazions vèn fat aldò dl orden tla graduatoria di concurrenc che ie stai detlarei adatei. Chiche a vënciu l cuncors vèn nforma tres comunicazion furmela mandeda tres posta elettronica zertificheda (PEC) o, sce chësta ne fossa nia a disposizion, cun letra raccomandeda cun cubita de risposta.
3. Sce chiche a vënciu l cuncors ne peia nia dò l autorisazion tl tiernul de 1 n mëns da canche ël a giata la comunicazion formela ududa dant al coma 2 o detlera de nia ulèi piè dò l autorisazion, unira chësta scritta ora al cuncurrent tla graduatoria che ie al prim post che rua dò.
Art. 10
Scri ora dla autorisazions
1. Per arjonjer che la autorisazions venie scrites ora muessa i nteressei de jù, mo dan che l venie nscumencia cun l servisc y te uni cajo ti 3 mensc da canche n a giata la comunicazion furmela aldo dl art. 9, la documentazion che proa che n à duc i requisic udui dant dala disposizioms n chësc cont y da chësc regulamënt y che ne po nia vester dejmestre tres na detlarazion sostitutiva.
Art. 11
Modaliteies per dejmestre che n a i mesums finanziaie
1. L atestazion che n a i mesums finanziaie ai fins dl scri ora dla autorisazions per fè l servisc de mpreste auti cun persona che avisa aldo dl art. 6, coma 5, pustom a) dl decret dl Presidënt dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32 vèn fata tres l de jù al chemun na poliza de fideiussion da pèrt dl nteressa.
Art. 12
Nscumenciamënt dl servisc
1. L tituler dl autorisazion per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa a l duvier de nscumencie chësc servisc tl tiernul de 6 mëns da canche l autorisazion ie stata scritta ora.
2. Per rejons giustifiche y da azetè po l tituler dl autorisazion se damandè de pudei jlungè chësc tiernul udu dant dal coma 1. L ti spieta ala jonta de Chemun valutè chësta dumanda y de di avisa l tiernul mascimo che po vester cunzedù per jlungè chësc tiernul.
3. L tituler dl autorisazion a te uni cajo l duvier de ti fè al savèi danora y te na forma scritta al ufize de chemun cumpetent la data de canche l servisc vèn nscumencià.

IV. Fè l servisc

Art. 13

Regules de cumpurtamënt per chiche avisa

1. Chiche avisa a l duvier de:

- a) fè l servisc tl raion de adruveda;
- b) se cumpurtè cun curetèzza, rejon zivica y de respunsabeltà te uni ucajion y de vester furnì a na maniera adateda tenian cont dl servisc publich che vèn pità;
- c) ti judé y purtè sucors a chiche furnea pea te uni fasa de trasport;
- d) tenì net y te na maniera de pudèi vester adruva al miec l auto;
- e) se cruziè de avei i servijes plu adatei da adruvè sciche alternativa tl cajo che l auto ne essa nia da ji sciche se toca o sce l trasport muessa vester fermà per gaujes de forza plu auta;
- f) ti purtè ala polizai de chemun o al ufize cumpetent dl chemun uni cossa che che fossa stata dejminceda dai tlienc tl dedit dl auto;
- g) se cruzie dla qualità dl trasport te uni si pitl particular;
- h) tenì tl auto l autorisazion ntan duc i spustamènc al fin de zertifichè che l trasport ven fat cun l auto che vèn adruvà per l servisc de mpreste ora auti cun persona che avisa;
- i) ti fe al savèi tres posta eletronica zertificheda (PEC) tl tiernul de 72 ëura al Chemun eventualmènter sce l ie stat fates suspensions dla patente per avise o tètut de reviers la chërta per zircule cun referimènt ënghe a persones che furnea npede l tituler o culaburatèures de familia coche udù dant dal art. 7 dl decret dl Presidènt dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32;
- j) tenì tl auto la lista di priejes per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa fat de ublianza y dat prò dal Ambolt;
- k) dé duc i aiuc che va debujen per fe sentè it y lasce ora la persones cun disabilità y per traspurte si mesuns che va debujen per la mobilità de chisc;
- l) trasportè per debant y stuei a rodes y i autri mesuns che va debujen per la mobilità dla persones cun disabilità y di cians che avisa dla persones vierces.

2. A chiche avisa iel pruibì:

- a) nterromper l viac de scumenciadiva persunela, ora n cajo de dumanda aposta fat da pèrt de chiche furnea pea o n cajo che l ie azerteda la majra forza o de pericul tler o n cajo de cumpurtamènc da pèrt de chiche furnea pea aldo de chèl che ie descrit tl art. 14;
- b) cri ora de scumenciadiva propria na trata plù longia per rue tl post che ie stat damandà dal tlient;
- c) damandè cumpènc sèurapro aldo de chèi che ie stai autorisei y/o fac ora;
- d) se lascè sostitui a avise da persones che ne à nia i tituli scric dant per fè chësta attività;

3. Chiche avisa po se refudè de:

- a) trasportè persones che n rata che pudessa vester n pericul per si segurezza persunela;
- b) trasportè persones che n ucajion de servijes bel fac ebe fat dan al auto o nia paia l viac;
- c) trasportè tieresc ad ezezion de cians che acumpania persones vierces.

Art. 14

Regules de cumpurtamënt per persones che furnea pea

1. A chiche furnea pea iel pruibì:

- a) fumè tl auto;
- b) jmachè ora dl auto cosses ntan che n furnea o ntan che chësc ie fèrm;
- c) fe scich y moda, fè daldam o fè dann al auto.

Art. 15

Suspension dl servisc

1. L fé dl servisc de mpreste ora auti cun persona che avisa vèn suspendù su dumanda

motiveda da pert de chiche a l autorisazion n cajo de malattia o outra rejons grevies per n temp de 6 mense ala fin de chël che l ufize cumunel cumpetent, n cajo che la malattia o la rejons grevies fossa for mo date, pò jlungè chësta suspenscion dl servisc mo per un n unico iede per mo 6 mense.

Art. 16

Servijes pruibi

1. Cun i auti che vën adruvei per l servisc de mpreste ora auti cun persona che avisa iel pruibì furnè sun trattes fisses y cun ëurares y tariffes bel dites danora, ënghe te chël cajo ulache l ne sibe nia sun chëla trates servijes de linea regularmënter dai n cunzescion o autorisei a na maniera provisoria. Chësta disposizion ne vel nia per ncëries dates dal aministrazion pubblica.

Art. 17

Baratè ora di auti

1. Chiche à ntenzion de baratè ora si auto muessa ti l fè al savèi al Chemun tres posta elettronica zertificheda (PEC) o cun comunicazion sun papier la segnalazion scritta apostada jan sëura l tipo, la carateristighes y l numer dl telaio dl auto nuef al fin che l Chemun posse scri ora l bënstè che và debuven per pudei fe l collaudo l auto.

2. Do che chësc collaudo sibe stat fat, muessa l tituler ti fè avèi al Chemun na copia dl liber de zirculazion revardent o dla plata de via adum al autorisazion al fin che l baratè ora dl auto possa vester nutà sù sun chësta.

Art. 18

Cialè do dl autorisazion

1. L autorisazions vel sënza n tiernul. L Chemun fej cuntroi uni 5 ani y te uni cajo n ucajian dl baratè ora de n auto per se azertè che chiche à l autorisazion ebe ëngh duc i requisic udui dant da chësc regulamënt y dala disposizions che vel n chësc cont.

2. Per chësc fin vëniel damandà a chiche a l autorisazion de dè ju i documënc che ne po nia vester dejmustrei tres na delklarazion sostitutiva.

Art. 19

Cialè do de coche i auti ie manteni

1. L Chemun po cialè do i auti che vën adruvei per l servisc al fin de azertè sce chisc ie adatei aldo de coche chisc ie manteni, cëla ora y coche i funzioneia y leprò per azertè che chisc sibe aldo dla normes de chësc regulamënt. L ne po nia vester fac azertamënc de carater tecnich davia che chisc ti spieta esclusivamënter al ufize provinziel dl motorisazion zevila.

V. Disposizions particuleres per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa de ublianza

Art. 20

Sperses da lascè i auti

1. L lascè di auti che vën adruvei per l servisc de mpreste ora auti cun persona che avisa sun sperses apostada dac pro cun deliberazion dla jonta de Chemun i mustrei sù da tofles apostada ie dat prò, davia che te chësc Chemun ne veniel nia pità l servisc de taxi, aldò dl art. 5, coma 2, pustom a) dl decret dl Presidënt dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32.

2. La sperses da lascè i auti ie reservedes esclusivamënter ai tituleres de autorisazions per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa a chëi che l ti ie stata data na autorisazion apostada da pèrt de chësc Chemun.

3. Sun uni spersa da lascè i auti ven i auti metui te na lingia aldò de coche i ie rui y chisc se sposta for inant peranche chiche ie danca lascia n post liede. Chiche ie al prim post respuend ala cheredes.

4. Cun deliberazion dla jonta de Chemun po chësta mèter su sperses da lasce i auti nueves, to demez chëles che ie al mumënt o npedi per n struf che chëstes venie nuzedes.

5. N ucajion che la sperses venie adruvedes per n struf pervia de manifestazions, spettacui, per rejons de debujen per pudèi frabiche y per uni auter debujen publich, muessa chiche avisa lascè lèrch y liedies chesta sperses y ji sun outra che unirà fates al savèi da pèrt dla polizai de Chemun.

Art. 21

Sparti su l servisc y èurares de servisc per l mprestè ora auti cun persona che avisa

1. L ti spieta ala lia de chèi che mpresta ora auti de se urganisè l servisc.
2. L Ambolt o l assessèur delegà po mèter su turni straordineres aldò di debujens che essa da vester da cajo a cajo.

Art. 22

Tariffes per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa de ublianza

1. La tariffes dl servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa de ublianza vèn dates prò dal Ambolt sun pruposta dla lia de chèi che mpresta ora auti cun persona che avisa y dò che èl les ebe fates al savèi ala jonta de Chemun. Per chèsta rejon veniel teni cont dla spèises de eserzize dl post (per segurazion, per penzin o diesel, per l personal, per l amortisazion di nvetimènc fac, per tant chë costa l capital y n.i.).
2. La tariffes per viaghes tl luech vèn fates aldo di chilometri da furnè, ala carateristighes y l durè dl servisc, chèles ora dl luech aldò di chilometri da furnè.
3. La lia de chèi che mpresta ora auti cun persona che avisa porta dant si pruposta sun n numer de destinazions fates ora danora danter l assesseeur cumpetent y la lia nstessa tl tiernul di 31 de jené de uni ann. Tla pruposta muessa vester scrit l priesc mascimo che vèn damandà per la prestazion.

Art. 23

Furnè tres i raions de trafich limità aldò dl art. 10, coma 3, pustom c) dl decret dl Presidènt dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32

1. I tituleresc de autorisazion per l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa daussa furnè tres i raions de trafich limità ntan che èi fej l servisc.

VI. Cialè dò i strafonghes

Art. 24

Cialè dò

1. L cialè dò di servijes y i cuntroi ncont dl teni it la normes de chësc regulamènt ven fai te na maniera particulera dala polizai de chemun y dal ufize de chemun cumpetènt per chësc ciamp.

Art. 25

Straufonghes

1. L vèn fates la strafonghes ududes dant dal art. 49 dla lege provinziela di 23 de nuvèmer 2015, n. 15, dal decret legislativ di 30 de auril 1992, n. 285 (codesc dla streda nuef) y dal outra disposizions n chësc cont.
2. Chice l ie udu dant dal art. 49, coma 3 y 5 dla lege provinziela di 23 de nuvèmer 2015, n. 15 vèn ènghe metu ndrova per chël che a da nfè cun l servisc de mprestè ora auti cun persona che avisa de ublianza.
3. Ora de chël che ie udù dant dal coma 1 y 2 vèn la violazions a chësc regulamènt strafedes cun la tipologies de sanzion aministrativa che vèn dò:
 - a) ammunimènt scrit;
 - b) strafonga da paie cun scioldi;
 - c) suspenscion dl autorisazion;
 - d) tò de reviers dl autorisazion.
4. Per chël che a da nfè cun l azertè dla nfrazions y l mèter ndrova dla sanzions aministratives vèniel tèut la disposizions dla lege provinziela di 7 de jenè 1977, n. 9 mudazions ruedes daldò.

Art. 26
Ammunimënt scrit
1. L ammunimënt scrit vën scrit ora dal respunsabel dl ufize cumunel cumpetent n cajo de violaziuns de chësc regulamënt nia grevies y chëles che l ne ie nia udu dant aposta velch d'auter da altri articuli de chësc regulamënt.
Art. 27
Straufonghes da paie cun scioldi
1. Na strafongha da 100,00.- € a 300,00.- € vën scritta ora n cajo de violazion dla disposiziuns ududes dant dai articuli che vën do:
a) art. 3, coma 3;
b) art. 4, coma 3, per la carateristighes de ublianza ududes dant dal art. 4, coma 5, 6, 7 y 8 y dal art. 5, coma 8, 10, y 12 dl decret dl Presidënt dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32;
c) art. 13, coma 1, pustoms h), i), j) y l);
d) art. 13, coma 2, pustoms a) y b).
2. La jonta de Chemun po adeguè la tariffes per la strafonghes ududes dant da chësc articul.
3. L Ambolt scrij ora l paiamënt dla strafongha y dla spëises revardëntes.
Art. 28
Suspenscion dl autorisazion
1. L autorisazion vën suspenduda da 10 dis nfina a 3 mensc n cajo de:
a) violazion del art. 4, coma 3 per chël che a da nfe cun la carateristighes de ublianza ududes dant dal art. 5, coma 9 dl decret dl Presidënt dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32, te uni cajo ora per chël che ie udu dant dal art. 16 dl decret dl Presidënt dla jonta provinziela di 12 de dezember 2019, n. 32;
b) violazion dl art. 13, coma 2, pustom f);
c) violazion dl art. 16, coma 1;
d) violazion dl art. 18, coma 2;
e) adruvè n auter auto de chël per chël che l autorisazion ie stata scritta ora;
f) mo na violazion de na disposizion de chësc regulamënt che rua leprò per chëla che l ie udù dant n ammunimënt scrit do che n a bel giatà 3 ammunimènc scric ntan i ultimi 2 ani.
2. L Ambolt scrij dant l durè dla suspenscion dl autorisazion tenian cont de tan grevia che l ie l nfrazion y sce l se trata de avei giatà bel plu suenz strafonghes n chësc cont.
Art. 29
Tò de reviers dl autorisazion
1. L autorisazion vën tēuta de reviers n cajo de:
a) violazion dl art. 5, coma 5;
b) violazion dl art. 12, coma 1;
c) nia pitè y fè l servisc per plu che 6 mēsc;
d) nia tenì it l pruedimènt de suspenscion dl autorisazion;
e) n cajo de na violazion de na disposizion de chësc regulamënt che rua leprò che vëij dant la suspenscion dl autorisazion do che n a bel giatà 3 suspenscions de chësta ntan i ultimi 5 ani;
f) sce n pierd o l mancia i requisic per giatè o manteni l autorisazion.
2. L tò de reviers dl autorisazion vën cumandà dal Ambolt.

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO
L AMBOLT

Dr. Tobia Moroder

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN
LA SEGRETARIA COMUNALE
LA SECRETERA DE CHEMUN

Dr. Lara Gallina

(digital unterzeichnet – firmato digitalmente - firmà digitalmënter)